

DE - Hinweis: Die mit dem "(*)"-Zeichen gekennzeichnete Teile sind Zubehörteile, die nur bei einigen Modellen im Lieferumfang enthalten sind oder Teile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, sondern extra erworben werden müssen. Vergewissern Sie sich, dass sich im Inneren der Dunstabzugshaube (aus Transportgründen) kein im Lieferumfang enthaltene Material (zum Beispiel Tütchen mit Schrauben (*), die Garantie (*), usw.) befindet; falls vorhanden, entfernen Sie dieses und heben Sie es auf. Die Dunstabzugshaube besitzt einen oberen Luftausgang (**rund- A1 - Bajonettbefestigung + Schrauben**) und einen hinteren Luftausgang (**rechteckig -A2(*) - Befestigung mit 2 Schrauben**), um die Luft ins Freie zu leiten (**Modell mit Abluftbetrieb A**), wählen Sie die Abluftrichtung, entfernen Sie die entsprechende herausbrechbare, metallische Wand und befestigen Sie das Abluftrohr mit derselben Form. Vergewissern Sie sich, dass der **Schalter G** auf **Abluftbetrieb (A)** steht. Sollte es nicht möglich sein, die Abluft und Kochdämpfe ins Freie zu leiten, kann die Dunstabzugshaube mit **Umluftbetrieb** betrieben werden, indem Sie einen Kohlefilter (*) einbauen: die Abluft und Kochdämpfe werden durch das vordere Gitter, das sich über dem Bedienfeld befindet, zurückgeführt (die metallischen herausbrechbaren Wände dürfen nicht entfernt werden!). Vergewissern Sie sich, dass der **Schalter G** auf **Umluftbetrieb (F)** steht.

Montage – Der Mindestabstand zwischen der Kochfläche und dem niedrigsten Teil der Dunstabzugshaube darf bei Elektro-Küchen 50 cm und bei Gas- oder Gas/Elektro-Küchen 65 cm nicht unterschreiten. Sollen die Montageanleitungen für Gasherde oder Gaskochflächen einen größeren Abstand vorsehen, muss dieser berücksichtigt werden.

Bei der Montage kann die Schablone(*) verwendet werden.

⚠ Stromanschluss

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert. **HINWEIS: Vor dem erneuten Anschluss der Haube an das Stromnetz und der Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktionsweise ist stets zu prüfen, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und während der Installation NICHT eingeklemmt**

wurde.

Hinweis! Zur Vermeidung von Gefahren darf die Auswechslung des Stromkabels nur vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.

Betrieb: bedienen Sie die Tasten auf der Vorderseite der Dunstabzugshaube, um das Licht und den Abluftmotor einzuschalten.

Reinigung - Die Küchenhaube muss sowohl innen als auch aussen häufig gereinigt werden. Zur Reinigung ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!

Zur beachtung: Die Nichtbeachtung der Anweisungen, die die Reinigung der Dunstabzugshaube und das Auswechseln und die Reinigung der Filter betreffen, können Brandgefahr verursachen.

Wir empfehlen daher die folgenden Anweisungen zu beachten.

Wartung - Vor sämtlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr der Küchenhaube unterbrochen werden.

Fettfilter - Kohlefilter(*): ist/sind auf der hinteren Seite des Gitters angebracht und muss/müssen einmal im Monat ausgetauscht werden.

Sollte bei dem Modell, das Sie besitzen, ein Metallfettfilter vorgesehen sein, muss dieser einmal im Monat mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln von Hand oder in der Spülmaschine bei kurzen Waschgang und niedriger Temperatur gereinigt werden.

Bei Reinigung in der Spülmaschine kann der Metallfettfilter sich verfärben, aber dies schränkt seine Filter-Eigenschaften in keiner Weise ein.

Wechseln der Glühbirne (Achtung! Bevor Sie die Glühbirnen berühren, vergewissern Sie sich, dass diese kalt sind): verwenden Sie nur Glühbirnen mit höchstens 40W E14.

Sicherheitshinweise

⚠ **Achtung!** Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, solange die Installation noch nicht abgeschlossen ist. Vor Beginn sämtlicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät durch Ziehen des Steckers oder Betätigen des Hauptschalters der Wohnung vom Stromnetz getrennt werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, geistiger oder Wahrnehmungsfähigkeiten und mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis geeignet, es sei denn unter Aufsicht oder Anleitung zum Gebrauch durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Haube niemals ohne korrekt montiertes Gitter in Betrieb setzen!

σωστή λειτουργία του, βεβαιωθείτε ότι το καλωδίο έχει τοποθετηθεί σωστά και ΔΕΝ έχει παραμείνει αγκιστρωμένο κάτω από αντικείμενα κατά την διάρκεια της εγκατάστασης. Προσοχή! Η αντικατάσταση του καλωδίου παροχής πρέπει να πραγματοποιηθεί από την εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσιών ώστε να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.

Καθαρισμός - Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συχνά, εσωτερικά και εξωτερικά. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ουδέτερα υγρά απορρυπαντικά. Αποφύγετε τη χρήση λιπαντικών μέσων. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΚΟΟΛ!

Προσοχή: Η μη τήρηση των κανονών καθαρισμού του απορροφητήρα και της αντικατάστασης και ακθαρισμού των φίλτρων προκαλεί κινδύνους πυρκαγιάς. Για αυτό δωσε μεγάλη προσοχή στις οδηγίες που αναφέρονται.

Συντήρηση - Πριν από κάθε εργασία συντήρησης αποσυνδέσε τον απορροφητήρα απο το ηλεκτρικο ρευμα.

Φίλτρο για τα λίπoι – φίλτρο άνθρακα (*): είναι μονταρισμένο/ μονταρισμένο στην οπίσθια πλευρά της σχάρας πρέπει να αντικατασταθεί/ να αντικατασταθούν μία φορά τον μήνα. Εάν στο μοντέλο που κατέχετε προβλέπεται το μεταλλικό φίλτρο για τα λίπoι, αυτό πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το μήνα με απορρυπαντικά που δεν χαράζουν, στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων σε χαμηλές θερμοκρασίες και στον πιό σύντομο κύκλο. Με το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων το μεταλλικό φίλτρο για τα λίπoι είναι δυνατόν να χάσει το χρώμα του αλλά τα δικά του χαρακτηριστικά φίλτραρίσματος δεν αλλάζουν.

Αντικατάσταση λάμπων (Προσοχή! Πριν αγγίξε τις λάμπες βεβαιωθείτε ότι είναι κρύες): χρησιμοποιήστε μόνο λάμπες max 40WE 14.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

! Προσοχή! Μήν συνδέσετε τον απορροφητήρα με το ρευμα εάν η εγκατάσταση δεν έχει τελειώσει.

Πριν απο κάθε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης αποσυνδέστε τον απορροφητήρα απο το ρεύμα αφαιρώντας την πρίζα ή διακόπτοντας την κεντρική παροχή ρευματος. Το παρόν προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες αισθητήριες, σωματικές ή πνευματικές ικανότητες με έλλειψη κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός και εάν αυτά έχουν λάβει κατάλληλη ειδικευση και επίβλεψη ως προς την χρήση του προϊόντος από ανθρώπους υπεύθυνους για την προσωπική τους ασφάλεια.

Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μήν παίζουν με την παρούσα συσκευή.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ ο απορροφητήρας εάν δεν είναι ορθά μονταρισμένη η σχάρα!

Ο απορροφητήρας δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται ως επιφάνεια στήριξης εκτός και εάν είναι ρητά ενδεδειγμένο.

Ο χώρος πρέπει να έχει ικανοποιητικό αερισμό, όταν ο απορροφητήρας κουζίνας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλα καυστικά υλικά.

Ο απορροφούμενος αέρας δεν πρέπει να καταλήγει σε ένα αγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση των καπνών που δημιουργούνται από συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλα καυστικά υλικά. Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα με φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.

Η χρήση ελεύθερης φλόγας προκαλεί ζημιές στα φίλτρα και είναι δυνατόν να προκαλέσει πυραγίες, γι “ #t αυτό πρέπει να αποφεύγεται σε κάθε περίπτωση. Το πηγάσιμα πρέπει να γίνεται κάτω από συνεχή έλεγχο ώστε να αποφευχθεί η ανάφλεξη του υπερθερμενόμενου λαδιού.

Όσο αναφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που

πρέπει να εφαρμοστούν για την εκκένωση των καπνών πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή σε ότι προβλέπεται από τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών.


Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συστηματικά, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ, και σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης που παρέχονται στο παρόν φυλλάδιο).

Η μη τήρηση των κανόνων καθαρισμού του απορροφητήρα και της αντικατάστασης και καθαρισμού των φίλτρων επιφέρει κινδύνους πυρκαγιάς. Είμαστε ανευθυνοι για ενδεχόμενα απρόβλεπτα, ζημιές ή πυρκαγιές που θα προκληθούν στην συσκευή ή στα προέξοντα απο την μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται σε “ «” αυτό το εγχειρίδιο

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τα Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανά αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού το προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαλύστε το τηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο την τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

RU - Примечание: принадлежности, обозначенные знаком “(*)” поставляются по спецзапросу только к некоторым моделям или в случае необходимости в закупке детали, которые не были поставлены.

Убедиться в том, что внутри вытяжки не находятся (в связи с транспортной) комплектующие детали (напр., мешочки с винтами (*), гарантийные бланки (*) и т.д. В данном случае, выньте и сохраните их.

Вытяжка снабжена верхним отводом воздуха (**круглым – А1 – со штыковым затвором + винт**) и задним отводом (**прямоугольным – А2 – с креплением 2-мя шурупами**) для выброса дымов наружу (**режим отвода воздуха А**); выберите желаемое направление отвода и снимите соответствующую убираемую металлическую стенку, смонтируйте патрубок под выводную трубу той же формы. Убедитесь в том, что **переключатель G** находится в положении **отвода (А)**. В случае, если выброс дымов и паров кухни наружу не представляется возможным, то Вы можете использовать вытяжку **в режиме рециркуляции воздуха** при условии установки угольного фильтра (*); при этом отфильтрованный воздух с дымами и парами возвращается в помещение через переднюю решетку, размещенную над панелью управления (предварительно металлические стенки (убираемые металлические стенки не должны сниматься!). Убедитесь в том, что **переключатель G** находится в положении **рециркуляции (F)**.

Монтаж – Расстояние нижней грани вытяжки над опорной

плоскостью под сосуды на хуконной плите должно быть не менее 50 см – для электрических плит, и не менее 65 см для газовых или комбинированных плит. Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

Для установки Вы можете пользоваться шаблоном (*).

Подключение к сети

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите ее к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легко доступном месте. Если же вытяжка не снабжена вилкой (для прямого подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания корректно смонтированы и не произошло никаких раздавливаний его на фазе установки.

Внимание! Во избежание всяких рисков, операция по замене кабеля питания должна быть произведена персоналом компетентной службы техобслуживания.

Функционирование: Используйте клавиши на лицевой стороне вытяжки для включения подсветки и вытяжного мотора.

Очистка - Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи. Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы. **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

Внимание! Несоблюдение правил по очистке вытяжки и инструкций по замене и очистке фильтров может стать причиной пожара, поэтому мы рекомендуем придерживаться вышеуказанных инструкций.

Уход - Прежде чем выполнить любую операцию по уходу отсоедините вытяжку от электросети.


Фильтр задержки жира – Угольный фильтр (*): смонтирован/ы сзади решетки, должен/ны заменяться раз в месяц.

Если имеющаяся модель снабжена металлическим фильтром для задержки жира, мойте его каждый месяц неагрессивным моющим средством, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и коротким циклом мойки.

При мойке в посудомоечной машине металлический фильтр может обезвечиваться, но фильтрующие свойства его остаются абсолютно неизменными.

Замена ламп (Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли): Используйте только лампы макс. мощностью 40 Вт E14

Указания по технике по безопасности

 **Внимание!** Не подключите прибор к электрической сети, пока операции по установке полностью не завершены. Прежде чем приступить к операциям по очистке или уходу отсоедините вытяжку от сети, вынув вилку или выключив общий выключатель электрической сети. Прибор не подходит для использования детьми или лицами,

неполноценными по своим умственным или сенсорным способностями, или не обладающими достаточным опытом или знаниями, если не под присмотром, или если они не были обучены пользованию аппаратурой со стороны лица, отвечающего за их безопасность.

Не оставьте детей без присмотра, чтобы они не играли с прибором.

Не используйте вытяжку, если решетка неправильно смонтирована!

Категорически запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если это специально не оговорено.

Обеспечьте надлежащий воздухообмен помещения, когда Вы используете вытяжку в кухне одновременно с другими приборами с газовым сжиганием или с питанием другими горючими.

Вытягиваемый воздух не должен выбрасываться наружу через воздуховод, используемый для выброса дымов от приборов с газовым сжиганием или с питанием другими горючими.

Категорически запрещается готовить блюда “под пламенем”, поскольку свободное пламя может повредить фильтры и стать причиной пожара; поэтому, воздерживайтесь от этого в любом случае.

Жаренье в абильном масле должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламениться.

Что касается технических мер и условий по технике безопасности при отводе дымов, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.

Производите периодическую очистку вытяжки как внутри, так и снаружи (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ РАЗ В МЕСЯЦ, во всяком случае с соблюдением условий, которые специально предусмотрены в инструкциях по обслуживанию данного руководства).


Несоблюдение инструкций по очистке вытяжки и по замене и очистке фильтров может стать причиной пожара.

Мы снимаем с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или сгорание прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

PL - Nota: Elementy oznaczone symbolem “(*)” wchodzą w skład tylko wybranych modeli, w pozostałych przypadkach powinny być zakupione osobno.

Sprawdzić czy w wyniku transportu wewnątrz okapu nie ma pozostawionego materiału (na przykład woreczków z wkretami (*), gwarancji (*) itp.) i ewentualnie usunąć i przechować.

Okap posiada dwa wyjścia powietrza, górne (**o przekroju okrągłym-A1 – mocowanie bagnetowe + wkret**) oraz tylne (**o przekroju prostokątnym -A2(*) – mocowanie za pomocą 2 wkretów**) do odprowadzania oparów na zewnątrz (**Wersja zasysająca A**), należy wybrać żądany kierunek odprowadzania oparów, usunąć stosowną, wstępnie rozmontowaną metalową ściankę i zainstalować odpowiedni łącznik do rury. Sprawdzić czy **przełącznik G** ustawiony jest na pozycji **zasysającej(A)**. W przypadku, gdy nie jest możliwe odprowadzanie oparów na zewnątrz, można używać okap w wersji **filtrującej** montując filtr węglowy(*), opary będą poddane recyrkulacji przy użyciu przedniej kratki przesiewającej umieszczonej nad panelem sterowniczym (nie należy usuwać metalowych ścianek!). Sprawdzić czy przełącznik **G** jest ustawiony na pozycji **filtrującej (F)**.

Montaż – Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 50cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego. Jeżeli instrukcja obsługi gazowego urządzenia grzejjego przewiduje zwiększoną odległość, należy się do niej zastosować.

Do montażu można użyć wzornika(*).

Podłączenie elektryczne

Napięcie sieci powinno odpowiadać warunkom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej we wnętrzu okapu. Jeżeli okap jest wyposażony we wtyczkę należy ją umieścić w gniazdku wtykowym spełniającym wymagania obowiązujących przepisów i znajdującym się w łatwo dostępnym miejscu. Jeżeli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpśrednie podłączenie do sieci) lub gniazdko wtykowe znajduje się w trudno dostępnym miejscu, należy zainstalować dwubiegunowy wyłącznik zgodny z obowiązującymi przepisami i zapewniający całkowite odłączenie od sieci w warunkach przeciążenia kategorii III, zgodnie z zasadami montażu.

UWAGA: przed podłączeniem okapu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem jego prawidłowego działania należy zawsze skontrolować czy kabel zasilania został prawidłowo zainstalowany i NIE został przygnieciony przez okap w trakcie czynności montażowych.

Uwaga! Wymiana kabla zasilania powinna być wykonana przez autoryzowany serwis techniczny celem zapobieżenia wszelkim zagrożeniom.

Funkcjonowanie: do włączania oświetlenia i silnika zasysania należy używać przycisków umieszczonych w przedniej części okapu.

Czyszczenie okapu - Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz, przy użyciu szmatki nawilżonej denaturatem lub łagodnymi środkami. Nie należy używać środków ściernych.

Do czyszczenia użyć ściereczki (dolaczonej do zestawu) zwilżonej w wodzie z dodatkiem neutralnych detergentów. Nie stosować produktów zawierających środki ściernie. **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**

Uwaga: Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia okapu i wymiany, oraz czyszczenia filtrów, może być przyczyną powstania pożaru. W związku z tym przy przeprowadzaniu takich operacji należy trzymać się podanych instrukcji.

Konserwacja - Przed przystąpieniem do jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją urządzenia, należy wyłączyć okap z sieci zasilania energią elektryczną.


Filtr przeciw tłuszczowy - Filtr węglowy(*): jest/są zamontowany/e w tylnej części kratownicy, powinien/powinny być wymieniany/e co miesiąc.

Jeżeli posiadany model jest wyposażony w metalowy filtr przeciw tłuszczowy, powinien on być raz na miesiąc czyszczony ręcznie łagodnym detergentem, lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu.

W trakcie mycia w zmywarce metalowy filtr przeciw tłuszczowy może stracić kolor, lecz nie ma to żadnego wpływu na jego właściwości filtracyjne.

Wymiana żarówek (Uwaga! Przed dotknięciem upewnić się, że żarówka są zimne): należy używać wyłącznie żarówek o mocy max 40W E14.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

 **Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed ukończeniem montażu.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszcząco-konserwacyjnej należy odłączyć okap od zasilania sieciowego wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez małe dzieci lub osoby o zmniejszonej zdolności fizycznej lub umysłowej i pozbawione stosownego obecnania i doświadczenia chyba, że osoby te będą używały urządzenie pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących obsługi urządzenia udzielonych przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo. Należy zwrócić uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Nie należy nigdy używać okapu bez prawidłowo zamontowanej kratownicy!

Okap nie powinien być NIGDY używany jako płaszczyna oparcia chyba, że taka możliwość została wyraźnie wskazana.

Pomieszczenie, w którym okap jest używany łącznie z innymi urządzeniami wykorzystującymi gaz lub inne paliwo powinno posiadać odpowiednią wentylację.

Zasysane powietrze nie powinno być odprowadzane do kanału wykorzystywanego do odprowadzania oparów produkowanych przez inne urządzenia gazowe lub na inne paliwo.

Surowo zabrania się gotowania pod okapem potraw na otwartym ogniu.

Użycie otwartego ognia może spowodować uszkodzenie filtrów, a zatem należy tego absolutnie unikać.

Podczas smażenia należy zwrócić uwagę, aby olej nie uległ przegrzaniu.

W zakresie koniecznych do zastosowania środków technicznych i bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania oparów należy ściśle przestrzegać przepisów wydanych przez kompetentne władze lokalne.

Okap powinien być często czyszczony zarówno na zewnątrz jak i od wewnątrz (PRZYNAJMNIJ RAZ W MIESIĄCU, z zachowaniem wskazówek dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji).

Nieprzestrzeganie zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem.


Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie a wynikające z nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego

i elektronického (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.

Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot utylizacji odpadów.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CZ - Poznámka: detaily označené symbolem “(*)” jsou volitelné doplňky, dodávané pouze pro některé modely nebo součástky, které je nutné dokoupit.

Ověřte si, zda uvnitř digestoře se (z dopravních důvodů) nenachází doprovodný materiál (například sáčky se šrouby (*), záruky (*) atd., eventuálně ho vyjměte a uschovejte.

Digestoř je vybavena horním výstupem vzduchu (**kruhový – A1 – bajonetové upevnění + šroub**) a zadním výstupem (**obdélníkový – A2(*) – upevnění dvěma šrouby**) pro odvod kouře ven (**Odsávací verze A**). Zvolte požadovaný směr odvodu a odstraňte odpovídající přednalomenou kovovou stěnu a namontujte spojovací trubku stejné formy. Zkontrolujte, aby **selektor G** byl v **odsávací** pozici (**A**). V případě nemožnosti odvedení páry a kouře z vaření ven, může být použita **filtrační verze** digestoře s použitím uhelného filtru (*). V tomto případě jsou pára a kouř recyklovány prostřednictvím přední mřížky uložené nad ovládacím panelem (kovové přednalomené stěny se neodstraňují!). Zkontrolujte, aby **selektor G** byl v **filtrační** pozici (**F**).

Instalace – Minimální vzdálenost mezi povrchem suportu nádob na varném zařízení a nejnižší částí kuchyňské digestoře nesmí být menší než 50 cm v případě elektrických varných pultů a 65 cm v případě plynových nebo smíšených varných pultů. Pokud pokyny k instalaci varného plynového zařízení určují větší vzdálenost, musí to být respektováno.

Pro instalaci může být použita vzorková šablona (*).

Elektrické zapojení

Síťové napětí může odpovídat napětí uvedenému na etiketě s vlastnostmi umístěné uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nenachází ve snadno dosažitelném prostoru, je třeba aplikovat dvojpólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

POZOR: Před napojením obvodu krytu na síťové napájení a předtím, než ověříte jeho správné fungování, vždy zkontrolujte, zda byl síťový kabel namontován správně a NEZŮSTAL zmáčknut při umístování krytu ve fázi instalace. Pozor! Výměna napájecího kabelu musí být provedena pouze

odborným technickým personálem určeným k tomuto druhu úkonů za účelem vyvarovat se jakémukoliv riziku.

Fungování: pro rozsvícení světel a zapnutí odsávacího motoru se používají tlačítka na čelní straně digestoře.

Čištění – Digestoř musí být často čistěna, jak uvnitř tak zevně. Pro čištění je třeba použít látku navlhčenou denaturovaným líhem nebo neutrálními tekutinami čistícími prostředky. Nepoužívejte prostředky obsahující brusné látky. **NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**

Pozor: Nedodržení předpisů týkajících se čištění digestoře a výměny i čištění filtrů znamená nebezpečí požáru. Doporučujeme tedy dodržování uvedeného návodu.


Údržba - Před zahájením prací při údržbě digestoře přerušete dodávku elektrického proudu.

Tukový filtr – Uhelný filtr(*): je/jsou namontovány na zadní stranu mřížky a jednou za měsíc musí být vyměněny/.

Pokud se u vlastněného modelu počítá s užitím kovového filtru proti mastnotám, filtr musí být čistěn jednou měsíčně neagresivními rozpouštědly, ručně anebo v myčce nádobi pracující za nízké teploty a v krátkém cyklu. Mytím v myčce nádobi se kovový filtr proti mastnotám může odbarvit ale jeho filtrující vlastnosti se tím naprosto nemění.

Výměna žárovek (Pozor! Před výměnou žárovek je nutné se ujistit, že jsou chladné): používat pouze žárovky max 40W E14.

Bezpečnostní upozornění

 **Pozor!** Nenapojte přístroj na elektrickou síť, dokud nebyla zcela dokončena jeho instalace.

Před provedením jakéhokoliv úkonu čištění nebo údržby, je třeba odpojit kryt od elektrické sítě tak, že se odpojí od zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače obytné jednotky.

Přístroj není určen k používání pro děti nebo pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, které s ním nemají zkušenost a neznají ho.

Tyto osoby můžou s přístrojem zacházet pouze tehdy, kdy jsou pod dohledem odborného personálu nebo jsou speciálně vyškoleny k jeho použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Nikdy nepoužívejte kryt bez správně namontované mříže!

Kryt nesmí být NIKDY používán jako odkládací plocha. Může se tak stát pouze ve specifických uvedených případech.

Místnost musí být vybavena dostatečnou ventilací, v případě, že je kuchyňský kryt používán současně s jinými přístroji s plynovým spalováním nebo spalováním jinými palivy.

Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do odvodu používaného pro odpad kouřů z přístrojů na plynové spalování nebo spalování jiných paliv.

Je přísně zakázáno vařit jídla s volným plamenem pod krytem. Použití otevřeného plamene je škodlivé pro filtry a může se stát příčinou požáru, je tedy třeba se mu vyhnout v každém případě. Smažení je třeba provádět pouze za stálé kontroly, aby nenastala situace, kdy se olej přehřeje a dojde k jeho vznícení.

Pokud se týká technických a bezpečnostních opatření, která je třeba zaujmout při odvádění kouře, je třeba úzce dodržovat normy místních odpovědných orgánů.


Kryt je třeba často čistit jak uvnitř, tak z vnějšku (ALESPOŇ JEDNOU ZA MĚSÍC), je třeba v každém případě dodržovat vše, co je uvedeno v návodu k údržbě popsaném v tomto manuálu). Nedodržování norem čištění krytu a výměny a čištění filtrů se může stát příčinou požáru.

Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za eventuální nepříjemnosti, škody nebo požáry způsobené na přístroji, které jsou následkem nedodržování pokynů uvedených v tomto

manuálu.

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu.

Spotřebič je

nutně odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

SK - Poznámka: Mimoriadnosti označené symbolom “(*)” sú nezáväzná príslušenstvá poskytnuté len pre niektoré modely alebo mimoriadnosti neposkytnuté, zakúpiteľné.

Presvedčíte sa, aby vo vnútri odsávača pary sa nenachádzali (kôli dôvodu dopravy) priložené materiály (napríklad sáčok so závitmi (*), záruka (*) atď), za týchto predpokladov odstrániť ich a uchovať ich.

Odsávač pary je vybavený horným východom vzduchu (**okružlý - A1 – bajonetové upevnenie + skrutka**) a zadným východom vzduchu (**obdĺžnikový – A2(*) – upevnenie s 2 skrutkami**) pre odvod dimov vonkajším smerom (**Variácia odsávania A**), zvolí si žiadaný smer odvodu a odstrániť príslušnú odloženú kovovú stenu a nasadiť spojovacú rúru rovnakého tvaru. Skontrolovať, či **selektor G** je v pozícii **odsávacej (A)**. V prípade, že nie je možné odvádzať dym a varné pary vonkajším smerom, môže sa použiť odsávač pary vo **variácii filtrácie**, namontovaním jedného uholného filtra (*), dymy a pary sa tým zúčtujú pomocou predného prečističova mreže umiestneného nad ovládacím panelom (odloženú kovovú stenu sa neodstraňujú!). Skontrolovať, či **selektor G** je v pozícii **filtráčnej (F)**.

Montáž - Minimálna vzdialenosť medzi povrchom podstavca pre nádoby na kuchynskom sporáku a najspodnejšej časti kuchynského odsávača pary nesmie byť kratšia ako 50cm v prípade elektrického sporáka a ako 65cm v prípade plynového alebo kombinovaného sporáka. Ak návody kuchynského plynového aparátu uvádzajú väčšiu vzdialenosť, je potrebné s tým počítať. Na montáž sa môže použiť vzorkoník (*).

Elektrické napojenie

Napätie siete musí zodpovedať s napätím udaným na etike charakteristiky umiestnenej vo vnútri odsávača pary. Ak je predložená zástrčka, zapojte odsávač pary do rozvodu zodného so stanovenými právnymi predpismi na prístupnom území. Ak nie je predložená zástrčka (priamy spoj so sieťou), alebo zástrčka nie je umiestnená na prístupnom území, pripojte dvojpólový vypínač zodný s predpismi, ktoré zaručujú kompletne odpojenie sa zo siete podľa podmienok kategórie nadmierného napätia III, v zhode s pravidlami inštalácie.

UPOZORNENIE: Skôr ako sa znovu napojí spojenie odsávača pary na elektrický prívod siete a sa overí jeho správna činnosť, skontrolovať stále, aby kábel siete bol správne

namontovaný a aby NEOSTAL stlačený vo svojom lôžku v priebehu inštalácie.

Upozornenie! Výmena napájacieho kábla musí byť prevedená príslušnou schválenou technickou službou.

Uvedenie do činnosti: Používať tlačidlá na čelnej strane odsávača pary na rozsvietenie svetiel a odsávacieho motora.

Čistenie - Odsávač pary sa pravidelne čistí zvonku aj zvnútra. Na čistenie používať vlhké plátno s neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.

Vyhnuť sa používaniu prostriedkov obsahujúcich škrabacie látky.

NEPOUŽÍVAŤ ALKOHOL!

Pozor: Nedodržavanie pravidiel čistenia odsávača pary a výmeny a čistenia filtrov spôsobuje risky vzniku požiarov. Odporúča sa preto, dodržiavať sa odporúčaným návodom.

Údržba - Skôr ako začína ktorákoľvek údržba, odpojit odsávač pary z elektrického vedenia.

Filter tukov – Uholný filter (*): je/sú nasadený/é na zadnej strane mreže, musí/musia byť nahradený/é jedenkrát za mesiac. Ak sa predpokladá, že príslušný model má kovový filter na tuku, je za potreby jedenkrát za mesiac očistiť ho s neagresívnymi čistiacimi prostriedkami ručne alebo v umývačke nádob s nízkou teplotou vody a krátkym umývacím cyklom.

S umývaním v umývačke nádob kovový protitukový filter môže zmeniť farbu, ale jeho filtrácie charakteristiky sa absolútne nezmenia.

Náhrada žiaroviek (Pozor! Skôr ako sa dotýka žiaroviek, overiť či sú studené): používať iba žiarovky max 40W E14.

Bezpečnostné upozornenia



Pozor! Ne priključujte naprave na električno omrežje, dokler inštalacija ni v celoti zaključena.

Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem, izključite napo iz električnega omrežja, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izključite glavno vklopno stikalo.

Naprave naj ne uporabljajo otroci ali osebe z nižjimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskljemimi sposobnostmi in osebe brez ustreznih izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali ob pomoči odgovorne osebe, ki poskrbi za njihovo varnost.

Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo. Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!

Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.

Ko se kuhinjsko napo uporablja istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali druga goriva, mora biti prostor dovolj prezračen. Vsesani zrak se ne sme usmerjati v cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva.

Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi. Uporaba odprtega ognja je škodljiva za filtre in lahko povzroči požare, zato je treba uporabo slednjega v vsakem primeru prepovedati.

Cvrtje zahteva stalen nadzor, da se pregreto olje ne bi vnelo. Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, se morate strogo držati predpisov pristojnih lokalnih oblasti.

Napo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO, v vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila za vzdrževanje v tem priročniku).


Neupoštevanje pravil čiščenja nape ter zamenjave in čiščenja filtrov predstavlja tveganje požarov.

Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne nepravilne, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika.

Tento spotřebič je označený v súlade s Európskou smernicou

2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.



Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

HU - Megjegyzés: A (*) jellel jelzett alkatrészek extrák, csak bizonyos modellekhez járnak, illetve a készülékkel nem szállított, megvásárolandó alkatrészek.

Ellenőrizze, hogy az elszívó belsejében nem maradtak-e (szállítási igények miatt) tartozékok (például csavarokat tartalmazó zacskók (*), garanciaokmány (*) stb.), ha igen, vegye ki és őrizze meg őket.

A páraelszívón egy felső (**kör alakú A1 – bajonettzárás rögzítés + csavar**) és hátsó (**négyszögletes – A2(*) – rögzítés 2 csavarral**) levégőkimenettel rendelkezik a pára külső környezetbe bocsátása számára (**Kivezetett változat A**). Miután a szükséges kimenetet kiválasztotta, törje át a megfelelő, törésre előkészített fémlapot, és szerelje fel az azonos alakú csősatlakozót. Ellenőrizze, hogy a **G átváltó** szelep **kivezetett (A)** állásban van-e. Amennyiben a főzés füstjét és gőzeit nem lehetséges a szabadba vezetni, a páraelszívót **keringtetett üzemmódban** is lehet üzemeltetni, egy szénfilter(*) felszerelése esetén. A füst és pára megtisztítása után a vezérlőpanel felett elhelyezkedő előlúlsó rácson azot a visszakerül a helyiségbe. Ellenőrizze, hogy a **G átváltó** szelep **keringtetett (F)** állásban van-e.

Beszerelés – A főzőberendezés felülete és a konyhai szagelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 50 cm elektromos főzőlap, és 65 cm gáz vagy vegyes tüzelésű főzőlap esetén. Ha a gáz-főzőberendezés használati utasítása ennél nagyobb távolságot ír elő, azt kell figyelembe venni. A felszerelésnél segítségként használható a sablon(*).

Villamos bekötés

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

FIGYELEM! mielőtt az elszívó áramkörét visszaköti a hálózatba és ellenőrizi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezeték beszerelése szabályszerű, és hogy az elszívó összeszerelések **NEM maradtak-e** összenyomva az elszívóban.

Figyelem! a kockázatok megelőzése érdekében a tápkábel cseréjét csak az engedéllyel rendelkező műszaki szervizszolgálat

végezheti!

Működés: a világítás és az elszívó motor bekapcsolása a páraelszívó homloklapján található billentyűk segítségével történik.

Tisztítás – Az elszívót gyakran kell tisztítani, mind belülről, mind kívülről. A tisztításhoz használjon semleges folyékony mosószerrel átitatott nedves ruhát. Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószerek használatát. **NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!**

Figyelem: Az elszívó tisztítására valamint a szűrők tisztítására és cseréjére vonatkozó utasítások be nem tartása tűzveszélyt okoz. Ezért az utasítások betartása ajánlatos.

Karbantartás – Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt szüntesse meg az elszívó áramellátását, kösse ki a hálózatról.


Zsírszűrő – Szénszűrő(*): a rács hátsó oldalán található/k, havonta ki kell cserélni.

Ha a megvásárolt modellhez fém zsírszűrő filter tartozik, ezt havonta egyszer, nem durva mosószerrel, kézzel vagy mosogatógépből alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni.

Mosogatógépből történő mosogatás esetében a zsírszűrő filter elszíneződhet, de ez egyáltalán nem változtatja meg a szűrési jellemzőket.

Égőcsere (Figyelem! Mielőtt az égőkhoz érne, győződjön meg arról, hogy hidegek-e.) csak max. 40W E14 égőket használjon.

Biztonsági figyelmeztetés

 **Figyelem!** A készüléket mindaddig ne kösse be az elektromos hálózatba, amíg a beszerelést teljesen be nem fejezte. Takarítás vagy karbantartás előtt minden esetben kösse ki az elszívót az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy a lakás fő biztosítékának lecsapása révén.

A készülék nem arra készült, hogy gyermekek, vagy csökkent fizikai vagy elméleti képességekkel rendelkező, tapasztalatok és ismeretek híján levő emberek használják, hacsak nem a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha ez a személy a készülék használatát megtagadta.

Ügyeljenek a kisgyermekekre, ne hogy a készülékkel játsszanak. Az elszívót szabályosan felszerelt rács nélkül soha ne használja! A konyhai páraelszívót SOHA nem szabad lerakó felületnek használni, kivéve, ha kifejezetten fel van tüntetve ez a lehetőség. A helyiségnek elegendő szellőzéssel kell rendelkeznie, amennyiben a konyhai elszívót gáz és más tüzelőanyaggal működtetett készülékekkel egyidőben használják.

Az elszívót levegőt nem szabad olyan kéménybe, füstcsőbe vezetni, amelyet gáz vagy más tüzelőanyagok égéstermékének elvezetésére használnak.

Az elszívó alatt szigorúan tilos flambírozott ételeket készíteni. A nyílt láng használatára károsítja a filtereket, tűzveszélyt okozhat, ezért minden esetben kerülni kell.

Bő zsiradékban sütni csak ellenőrzés mellett szabad, ne hogy a túlhevült olaj vagy zsír meggyulladjon.


A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági intézkedések tekintetében szigorúan be kell tartani a helyi illetékes hatóságok előírásait.

Az elszívót gyakran kell tisztogatni, mind belülről, mind kívülről. (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER, minden esetben betartva ezen kézikönyvben kifejezetten előírt karbantartási utasításokat). Az elszívó tisztántartására, valamint a filterek cseréjére és tisztítására vonatkozó előírások be nem tartása tűzveszélyt okoz. A kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából következő kellemetlenségekért, károkért vagy tüzesetekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2002/96/EK európai

irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna. A terméken vagy a



termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni. Kiselejtezőskor a hulladéktávoltításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

BG - Забележка: Частите, отбелязани с ("*"), са опция и се доставят само с някои модели или пък са недоставени части, които да се закупят отделно.

Уверете се, че във вътрешността на аспиратора, по време на транспорта не са попаднали дребни предмети, като например, пликетта с винтове, гаранционни карти и др.; ако намерите такива, извадете ги и ги запазете.

Аспираторът е снабден с горен изход на въздух (кръгъл – A1 - фиксиране (circolagene - A1 – фиксиране с байонет винт) и заден (правовъгълен - A2(*) – фиксиране с 2 винта) за отвеждане на замърсения въздух навън (аспираторен вариант A), да се избере желаната посока на отвеждане и да се свалят съответната метална стена и да се монтира свързващата тръба със същата форма. Проверете дали **ключът G** е на положение **аспириране (A)**. Ако не могат да се отведат газовете и парата от готвенето навън, може да се използва **филтриращия вариант**, като се монтира филтър с активен въглен (*), димът и изпаренията се рециклират посредством задната почистваща решетка, поставена върху командния панел (металните стени не се свалят!). Проверете дали **ключ G** е в положение **филтриране (F)**.

Монтиране - Минималното разстояние между повърхността, на която се поставят готварските съдове и най-ниската част на кухненския аспиратор не трябва да бъде по-малка от 50 см. при електрически печки и от 65 см. – при газови или комбинирани печки. Ако инструкциите за монтиране на готварската газова печка (уред) уточняват по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид. За монтирането може да се използва **dima(*)**.

Свързване към ел.мрежа

Напрежението в ел.мрежа трябва да отговаря на онова, което е посочено върху етикета с данните за аспиратора, поставен отвършната му страна. Ако е снабден с щепсел, свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и поставен на достъпно място. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или щепселът не е на достъпно място, използвайте двуполосен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свърхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

ВНИМАНИЕ: преди аспираторът да се включи отново към захранването на мрежата и да се провери неговото правилно функциониране, винаги контролирайте дали

кабелът, свързан с мрежата, е монтиран правилно и се уверете, че той НЕ се е смачкал по време на монтирането на аспиратора.

Внимание! Подмяната на захранващия кабел трябва да се извършва от оторизирания сервиз за техническа помощ, за да се избегне всякакъв риск.

Действие: използвайте бутоните на челната страна на аспиратора за запалването на лампите и пускането на аспиратора.

Почистване - Аспираторът се почиства често, както отвътре, така и отвън. За почистването му използвайте влажна кърпа и течни неутрални почистващи препарати.

Избягвайте употребата на абразивни продукти. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СПИРТ!**

Внимание: Неспазването на нормите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите, води до опасност от запалване. Ето защо се препоръчва да се придържате към дадените инструкции.


Поддръжка - Преди каквато и да е работа по поддръжката, изключете аспиратора от ел.мрежа.

Маслен филтър - Филтър с активен въглен(*): той е/те са монтирани на задната страна на решетката ; трябва да се подменя/подменят един път в месеца.

Ако към закупуеният от Вас модел е включен метален филтър с ефективност за задържане на мазнините, е необходимо той да бъде почистван един път месечно с не много силни миялни препарати на ръка или в съдомиялна машина на ниска температура и кратък цикъл на работа. Възможно е при миенето в съдомиялната машина, металният филтър да се обезцвети, но това по никакъв начин не влияе на неговата ефективност за задържане на мазнините.

Подмяна на лампите (Внимание!) Преди да се борави с лампите, уверете се, че те са студени): използвайте само лампи max 40W E14.

Инструкции за безопасност

 **Внимание!** Не включвайте уреда към ел.мрежа, ако монтирането му не е окончателно приключило. Преди каквато и да е операция на почистване или поддръжка, аспираторът трябва да има изключи от ел.мрежа, като се извади щепсела или като се изключи главния прекъсвач на жилището.

Уредът не трябва да се употребява от деца или хора с намалена умствена или физическа чувствителност и които нямат опит и не са запознати с уреда, освен ако те не се държат под контрол или не са инструктирани от отговарящо за безопасността им лице как да ползват уреда.

Трябва да се внимава децата да не си играят с аспиратора. Не използвайте никога аспиратора, ако решетката не е правилно монтирана!

Аспираторът не трябва НИКОГА да се използва като работен плот, освен ако това не е специално указано.

Помещението трябва да има добро проветряване, когато кухненският аспиратор се използва едновременно с други уреди с газово или друг вид гориво.

Аспирираният въздух не трябва да се отвежда през отвод, през който се отвежда дима от уредите, работещи с газ или друго гориво.

Строго се забранява готвенето на открит пламък под аспиратора.

Използването на открит пламък е вредно за филтрите и може да причини пожар, затова абсолютно трябва да се избягва. Пърженето трябва да се извършва под наблюдение, за да

се избегне възпламеняване на олиото.

Що се отнася до техническите мерки и мерките за безопасност, които трябва да се прилагат за отвеждане на дима, трябва строго да се придържате към предвиденото в правилника на местните компетентни власти.

Аспираторът трябва да се почиства често, както отвътре, така и отвън (ПОНЕ ВЕДНЪЖ В МЕСЕЦА, трябва при всички случаи да се спазват инструкциите за поддръжка, посочени в тези указания).


Неспазването на нормите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите, води до опасност от пожари.

Не се поема никаква отговорност при евентуална неизправност, щета или пожар, нанесени на уреда вследствие на неспазване на настоящите инструкции.

Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/ 96/ ЕО " Електрическо и електронно оборудване за отпадъци " (WEEE) .

Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.



Символът  върху изделието или върху до ументите, приложени към изделието, по азва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци.

За по подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, от където сте заупили изделието.

RO - Notă: Първите контраемнате de simbolul "(*)" sunt accesorii furnizate numai pentru câteva modele sau sunt părți care nu sunt în dotatie și trebuie să fie cumpărate.

Verificati ca în interiorul hotei să nu fie (din motive de transport) material din echipament (de exemplu пungi cu cuie (*), гаранция (*)) etc.), eventual luați-le și păстраți-le.

Hota este dotata cu o ieșire a aerului superioară (**circulară – A1 – fixarea în formă de baionetă + șuruburi**) și cu o ieșire posterioră (**rectangulară – A2(*) – fixarea cu 2 șuruburi**) pentru evacuarea fumurilor către exterior, (**Versiunea aspirantă A**), alegeți direcția de evacuare a fumului și scoateți partea metalică префрактурабилă căруа и corespunde și монтажи tubul de legătură care are aceeași formă. Controlați dacă **selectorul G** este în poziția **aspirantă (A)**. În cazul în care nu puteți evacua fumul și абурii de la pregătirea мѐнѐахурилуں către exterior, puteți folosi hota în **versiunea filtrantă** introducând филтру с сѐрбуне(*), în acest mod fumurile și абурii vin рецилати prin intermediul dispozitivului anterior care curăță grătarul hotei și care este situat pe tabloul de comandă (пъртиле metalice префрактурабиле nu trebuie să fie scoase!). Controlați ca **selectorul G** să fie în poziție **filtrantă (F)**.

Instalarea—Distanța minimă între supraфата suportului recipientilor pe soba de гѐтит și partea cea mai joasă a hotei de bucătărie trebuie să fie peste 50 cm în cazul sobelor de bucătărie electrice și de 65 cm în cazul sobelor de bucătărie cu gaz sau mixte. Dacă

instrucțiunile pentru instalarea sobelor cu gaz prevede o distanță mai mare, trebuie să țineți seama de aceasta. Pentru instalare puteți folosi și etalonul (*).



Conectarea electrică

Tensiunea din rețea trebuie să corespundă cu tensiunea la care se referă eticheta situată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ștecher conectați hota la o priză conform cu normele în vigoare, poziționată într-o zona accesibilă. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conexiunea este direct la rețea) sau ștecherul nu este poziționat într-o zonă accesibilă, aplicați un întrerupător bipolar la normă care să asigure deconectarea completă de la rețea în condițiile categoriei de supratensiune III, conform regulilor de instalare.

ATENȚIE: înainte de a efectua conectarea circuitului hotei la alimentatia din rețea și de a verifica funcționarea corectă, controlați totdeauna dacă cablul a fost montat în mod corect și NU a rămas strivit în locașul acestuia în timpul fazei de instalare.

Atenție! Înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată numai de către serviciul de asistență tehnică autorizat în așa fel încât să poată preveni orice risc.

Funcționarea: apăsați pe tastele situate pe partea anterioară a hotei pentru aprinderea luminilor și a motorului aspirant.

Curățarea - Hota trebuie curățată des, atât în interior cât și în exterior. Pentru curățare folosiți o cârpă umezită cu detergenți lichizi neutri. Evitați folosirea produselor care conțin abrazivi.

NU FOLOSIȚI ALCOOL!

Atenție: Nerespectarea normelor de curățare a hotei precum și înlocuirea și curățarea filtrelor riscă de-a provoca incendii. Vă recomandăm, аșадар, să respectați instrucțiunile indicate.

Întreținerea - Înainte de orice operație de întreținere deconectați hota de la rețeaua electrică.

Filtru grăsimi – Filtru cu сѐрбуне (*): este/sunt montat/ți pe latura posterioră a grătarului hotei și trebuie să fie înlocuit/ți odată pe lună.

Dacă în modelul pe care îl dețineți este prevăzut филтру metalic pentru grăsimi, acesta trebuie să fie curățat odată pe lună cu detergenți delicati, manual sau în mașina de spălat vase la temperaturi joase și ciclu de scurtă durată.

Dacă spălarea se face în mașina de spălat vase, филтру metalic împotriva grăsimii se poate decolora dar caracteristicile sale de filtrare, în mod absolut, nu se schimbă.

Înlocuirea becurilor (Atenție! Înainte de a atinge becurile аșteптаți ca acestea să se răcească): folosiți numai becuri de max. 40W E14.

Avertizări de siguranță



Atenție: Nu conectați aparatul la rețeaua electrică până când nu аți terminat de montat тоată instalația.

Înainte de orice intervenție de curățenie și întreținere, deconectați hota de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul sau deconectând întrerupătorul general al locuinței.

Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice senzoriale și mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele adecvate, numai în cazul în care acestea sunt sub supraveghere sau le sunt date instrucțiunile de folosire a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatura.

Nu folosiți niciodată hota fără montajul corect al grilei!

Hota nu trebuie folosită NICIODATĂ ca supraфата de аșездаре numai

în cazul în care este indicat în mod specific.

Localul trebuie să fie destul de ventilat, când hota de bucătărie se folosește împreună cu alte aparate cu combustie de gaz sau alți combustibili.

Aerul aspirat nu trebuie să treacă printr-o conductă folosită pentru eliminarea fumului produs de aparatele cu combustie de gaz sau alți combustibili.

Este absolut interzis pregătirea sub hotă a mâncărurilor cu flammă. Folosirea flăcării libere poate dăuna filtrele și poate crea incendii, așadar trebuie evitată în orice caz.

Friptura trebuie făcută sub control pentru a evita ca uleiul prea încălzit să se aprindă.

În ceea ce privesc măsurile tehnice și de siguranță care trebuie să fie adoptate pentru evacuarea fumurilor este strict necesar să respectați regulamentele în vigoare și să apelați la autoritățile competente locale.

Hota trebuie să fie curățată tot des atât în interior cât și în exterior (CEL PUTIN ODATĂ PE LUNĂ, respectând în mod expresiv toate indicațiile redată în instrucțiunile de întreținere reproduce în acest manual).

Nerespectarea normelor de curățare a hotei precum și neînlocuirea sau necurățarea filtrelor poate crea la riscuri de incendii.

Firma își declină orice responsabilitate pentru eventualele pagube, daune sau incendii provocate de aparatură ce provin din nerespectarea instrucțiunile redată în acest manual.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea



necorespunzătoare la gunoi a acestui produs. Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

SL - Opomba: detalii, označeni s simbolom “(*)”, so opcijski dodatki, ki so dobavljeni le v nekaterimi modeli ali niso dobavljeni, saj so razpoložljivi proti plačilu.

Prepričajte se, da v notranjosti nape (zaradi prevoza) ni morebitnega materiala ali dodatkov (npr. vrečke z vijaki (*), garanije (*) ipd). Po potrebi jih odstranite in jih shranite.

Napa je dobavljena s dvema zračnima izhodoma: zgornjim (okrogla- A1- bajonetni sistem pritrditve + vijak) in zadnjim (pravokotna- A2(*) – pritrditev z dvema vijakoma) za odvajanje dima nazven (sesalna verzija A), izberite želeno odvodno smer in odstranite kovinski del, ki ga je mogoče predprelknjati ter montirajte cevni konektor enake oblike. Preverite, ali je **izbirno stikalo G v sesalnem položaju (A)**. Če dima in hlapov, ki nastajajo pri kuhanju, ni mogoče odvajati nazven, je se lahko uporabi **filtrirno različico** nape z montažo karbonskega filtra (*), dim in hlapi se reciklirajo skozi sprednjo rešetko, ki je nameščena nad komandno ploščo (kovinskih sten, ki jih je mogoče predprelknjati, ne odstranjujte!). Preverite, ali je **izbirno stikalo**

G v sesalnem položaju (F).

Instalacija – minimalna razdalja med podporno površino pod na kuhalni površini in spodnjim delom nape za kuhinjske prostore ne sme biti manjša od 50 cm pri električnih štedilnikih in 65 cm pri plinskih ali mešanih štedilnikih. Če je v navodilih za instalacijo plinskega štedilnika podana večja razdalja, je treba navedena navodila upoštevati. Za instalacijo lahko uporabite šablono (*).



Električna povezava

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki z lastnostmi, nameščeni v notranjosti nape. Če ima napa vtič, jo vključite v vtičnico, skladno z veljavnimi predpisi, ki se nahaja v dostopnem predelu. Če nima vtiča (neposredna vezava na omrežje) ali se vtič nahaja v nedostopnem predelu, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popolno izključitev iz omrežja v pogojih prednapetostnega razreda III, skladno s predpisi o instalaciji.

POZOR: pred ponovno priključitvijo tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo njenega pravilnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen in se prepričajte, da med namestitvijo NI ostal stisnjen v ležišču nape.

Pozor! Zamenjavo napajalnega kabla mora izvesti pooblaščen servisna služba, tako da se prepreči vsakršno tveganje.

Delovanje: Za vžig luči in sesalnega motorja uporabite gumb na čelni strani nape.

Čiščenje - Napa zahteva pogosto čiščenje, tako zunaj kot znotraj. Za čiščenje uporabljajte krpo, navlaženo s tekočimi nevtralnimi detergenti.

Izogibajte se uporabi izdelkov, ki vsebujejo abrazivne snovi. **NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!**

Pozor: Neupoštevanje navodil za čiščenje nape in zamenjavo ter čiščenje filtrov privede do nevarnosti požarov. Zato vam priporočamo, da se držite priporočenih navodil.

Vzdrževanje - Pred kakršnim koli vzdrževalnim posegom napa izključite iz električnega toka.

Filter za maščobo – karbonski filter (*): je / so montirani na zadnji strani rešetke in ga / jih je treba zamenjati enkrat mesečno. Če je za vaš model predviden kovinski maščobni filter, ga je treba enkrat mesečno očistiti z blagimi detergenti, ročno ali v pomivalnem stroju, na nizkih temperaturah, s kratkim pralnim ciklom.

S čiščenjem v pomivalnem stroju lahko barva kovinskega maščobnega filtra zbledi, značilnosti filtriranja pa se kljub temu nikakor ne spremenijo.

Zamenjava žarnic (Pozor! Preden se dotaknete žarnic se prepričajte, da so hladne): uporabljajte le žarnice največ 40W E14.

Varnostna opozorila



Pozor! Ne priključite naprave na električno omrežje, dokler instalacija ni v celoti zaključena.

Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem, izključite napa iz električnega omrežja, tako da vtič izvelčete iz vtičnice ali izključite glavno vklopno stikalo.

Naprave naj ne uporabljajo otroci ali osebe z nižjimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe brez ustreznih izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali ob pomoči odgovorne osebe, ki poskrbi za njihovo varnost.

Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo. Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!

Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.

Ко се кухинjsко напо употребља источасно з другими направами, ки делује на плин али друга горива, мора бити простор доволј презрачен. Vsesani zrak се не сме усмерјати в цевоод, ки служи кот одвод за плине, катере произвајајо направи, ки делује на плин али друга горива.

Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi. Uporaba odprtega ognja je škodljiva за филтре и lahko povzroči požare, zato je treba uporabo slednjega в vsakem primeru prepovedati.

Cvrtje zahteva stalen nadzor, да се pregreto olje не би vnelo. Kar zadeva tehnične в varnostne ukrepe за одвод dimov, се морате strogo držati predpisov pristojnih lokalnih oblasti.

Napo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO, в vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila за vzdrževanje в тем прироћнику).

Neupoštevanje pravil čišćenja nape тер zamenjave и чišćenja filtrov predstavlja tveganje požarov.

Zavraćamo vsakršno odgovornost за morebitne nepravilike, škodo али požare на napravi, ки би izvirali из neupoštevanja navodil из tega priročnika.

UA - Зауваження: Частини позначені символом "(*)" е додатковими аксесуарима, що поставляються лише з декількома моделями, або ж є частинами, які купуються додатково. Перевірити щоб всередині ковпака не було (по причині транспортування) матеріалу оснащення (наприклад набору гвинтів (*), гарантії (*) и т.п.), при їх наявності вилучити і зберігти.

Ковпак має повітряний вихід верхній (**круговий – А1 – фіксується штиковим з'єднанням + шурупи**) і задній (**прямокутний – А2 – фіксується двома шурупами**) для викиду диму назовні (**версія висмоктуюча А**), вибрати бажаний напрям викиду і усунути відповідну тимчасову металеву перегородку і закріпити трубку з'єднання такої ж форми. Впевнитись, щоб **селектор G** був в позиції **висмоктування (А)**. У випадку неможливості викиду диму та пари назовні, можна використати ковпак у **версії фільтра**, закріпивши вугляний фільтр (*), дим та пара циркулюватимуть через риштку, розміщену над панеллю управління (металеві тимчасові перегородки не усуваються!). Впевнитись, щоб **селектор G** був в позиції **фільтрування (F)**.

Встановлення – Мінімальна відстань між поверхнею дотуку емкостей на плиті та нижньою частиною кухонного ковпака має бути не менше 50 см, у випадку електричних плит, та 65 см, у випадку газових та комбінованих плит. Якщо в інструкції встановлення газової плити вказується більша відстань, то береться до уваги остання. Для встановлення можна використати калібр (*).

Під'єднання до електромережі

Напруга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжного ковпака. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу то слід під'єднати витяжний ковпак до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або вилка не знаходиться в доступному місці, то слід вмонтувати за нормами дво-полюсний перемикач, який забезпечить повне відключення мережі в умовах категорії перенапруження III, в повній відповідності з правилами установки.

УВАГА: перед тим як знову підключити електричний ланцюг ковпака до електромережі і перевірити

правильність роботи, завжди контролювати щоб шнур мережі був змонтований вірно і НЕ був притиснутий в місці знаходження ковпака під час його установки.

Увага! Заміна електрошнура має здійснюватись авторизованими службами технічного обслуговування.

Функціонування: для вмикання світла та мотора висмоктування використовувати кнопки на фронтальній стороні ковпака.

Чищення - Витяжний ковпак має бути регулярно очищений, як всередині, так і назовні. Для очищення використовувати серветку зволожену нейтральними рідкими миючими засобами. Уникати використання абразивних продуктів.

НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ АЛКОГОЛЬ!

Увага! Недотримання норм чищення витяжного ковпака та замани і очоження фільтрів може викликати ризик пожежі. Отже, рекомендується дотримуватись вказаних інструкцій.

Ремонт - Перед будь-якими діями, що стосуються ремонту, слід вимкнути витяжний ковпак з електромережі.


Фільтр для жирів – вугляний фільтр (*): є вмонтований і на задній стінці риштки і має/ють замінятися що місяця.

Якщо у вашій моделі передбачено металевий фільтр жирів, він повинен чиститись один раз в місяць за допомогою не агресивних миючих засобів, вручну або в миючій машині для посуду при низькій температурі і короткому циклі.

При митті в машині металевий фільтр жиру може втратити колір, але його фільтруючі характеристики ні в якому разі не змінюються.

Заміна ламп (Увага! Перш ніж торкатись лам, упевнитись, що вони є холодними): використовувати лампи максимально 40 W E14.

Попередження по безпеці

 **Увага!** Не під'єднувати пристрій до електромережі поки установка повністю не завершена.

Перед виконанням будь-якої операції по чистці або ремонту, відключити ковпак від електромережі, виймаючи вилку або відключаючи основний вимикач приміщення.

Обладнання не призначено для використання з боку дітей або людей з обмеженими фізичними можливостями сприйняття або розумовими і з відсутністю досвіду і знань, за винятком випадків коли вони знаходяться під наглядом або навчені використовувати обладнання людиною, що відповідає за їх безпеку.

Діти мають бути під контролем, щоб не мали доступ до обладнання.

Ні коли не використовувати витяжний ковпак без правильно вмонтованої решітки!

Ковпак НІ КОЛИ не повинен використовуватись як опора поверхня, лише у випадках коли ясно про це сказано.

В випадку використання ковпака разом з іншими пристроями на газі або інших горючих, приміщення має мати достатню вентиляцію. Повітря, що всмоктується не має бути направлено в витяжний канал, який використовується для викиду димів від роботи пристроїв на газі або інших горючих. Суворо забороняється готувати під ковпаком їжу під вогнем. Використання вільного вогню є шкідливим для фільтрів і може викликати пожежу, отже необхідно уникати його використання у будь-якому випадку.

Смаження має відбуватися під контролем, щоб уникнути займання розігрітої олії.

Що ж стосується використання технічних правил та правил безпеки для викиду димів, то необхідно чітко дотримуватись нормативів, передбачених місцевими інстанціями.

Витяжний ковпак має бути регулярно очищений, як всередині, так і назовні (НЕ МЕНШЕ ОДНОГО РАЗУ НА МІСЯЦЬ, в будь-якому випадку виконувати всі інструкції, що знаходяться в цьому керівництві).

Недотримання норм очищення витяжного ковпака та заміни і очищення фільтрів може викликати ризик пожежі.

Не несеться жодної відповідальності за несправності, ушкодження та пожежі нанесені пристрою, що є наслідком недотримання порад, поданих в даній інструкції.

